To besedilo je zgolj informativne narave in nima pravnega učinka. Institucije Unije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti. Verodostojne različice zadevnih aktov, vključno z uvodnimi izjavami, so objavljene v Uradnem listu Evropske unije. Na voljo so na portalu EUR-Lex. Uradna besedila so neposredno dostopna prek povezav v tem dokumentu

►B ►M14 ►C3 **SKLEP SVETA 2011/101/SZVP**

z dne 15. februarja 2011

o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Zimbabveju ◄ ◄

(UL L 42, 16.2.2011, str. 6)

spremenjen z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Sklep Sveta 2012/97/SZVP z dne 17. februarja 2012	L 47	50	18.2.2012
►M2	Izvedbeni sklep Sveta 2012/124/SZVP z dne 27. februarja 2012	L 54	20	28.2.2012
►M3	Sklep Sveta 2013/89/SZVP z dne 18. februarja 2013	L 46	37	19.2.2013
►M4	Sklep Sveta 2013/160/SZVP z dne 27. marca 2013	L 90	95	28.3.2013
►M5	Izvedbeni sklep Sveta 2013/469/SZVP z dne 23. septembra 2013	L 252	31	24.9.2013
►M6	Sklep Sveta 2014/98/SZVP z dne 17. februarja 2014	L 50	20	20.2.2014
►M7	Sklep Sveta (SZVP) 2015/277 z dne 19. februarja 2015	L 47	20	20.2.2015
►M8	Sklep Sveta (SZVP) 2015/1924 z dne 26. oktobra 2015	L 281	10	27.10.2015
►M9	Sklep Sveta (SZVP) 2016/220 z dne 15. februarja 2016	L 40	11	17.2.2016
►M10	Sklep Sveta (SZVP) 2017/288 z dne 17. februarja 2017	L 42	11	18.2.2017
►M11	Sklep Sveta (SZVP) 2018/224 z dne 15. februarja 2018	L 43	12	16.2.2018
►M12	Izvedbeni sklep Sveta (SZVP) 2018/227 z dne 15. februarja 2018	L 43	16	16.2.2018
►M13	Sklep Sveta (SZVP) 2019/284 z dne 18. februarja 2019	L 47	38	19.2.2019
►M14	Sklep Sveta (SZVP) 2020/215 z dne 17. februarja 2020	L 45	4	18.2.2020
►M15	Sklep Sveta (SZVP) 2021/258 z dne 18. februarja 2021	L 58	51	19.2.2021

popravljena z:

►C1	Popravek, UL L 100, 14.4.2011, str. 74 (2011/101/SZVP)
►C2	Popravek, UL L 12, 17.1.2014, str. 27 (2012/97/SZVP)
►C3	Popravek, UL L 89, 24.3.2020, str. 6 (2020/215)

▼B
▼M14
▼C3

SKLEP SVETA 2011/101/SZVP

z dne 15. februarja 2011

o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Zimbabveju

▼B

Člen 1

Za namene tega sklepa „tehnična pomoč“ pomeni kakršno koli tehnično podporo pri popravilih, razvoju, proizvodnji, sestavljanju, preskušanju, vzdrževanju ali kakršno koli drugo tehnično storitev in je lahko v obliki navodil, svetovanja, usposabljanja, prenosa praktičnega znanja ali spretnosti ali svetovalnih storitev, vključno z ustnimi oblikami pomoči.

Člen 2

1. Prodaja, dobava, prenos ali izvoz orožja in sorodnega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za vse našteto, ter opreme, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo, v Zimbabve:

(a) s strani državljanov držav članic;

(b) z ozemlja držav članic; ali

(c) z uporabo plovil ali zračnih plovil pod zastavo držav članic

se prepove, ne glede na to, ali navedeno izvira z ozemlja držav članic ali ne.

2. Prepovedano je:

(a) zagotavljati, prodajati, dobavljati ali prenašati tehnično pomoč, posredniške in druge storitve, povezane z vojaškimi aktivnostmi in zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo orožja in sorodnega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za vse navedeno, pa tudi opremo, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo, neposredno ali posredno vsem osebam, subjektom ali organom v Zimbabveju ali za uporabo v tej državi;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, zlasti subvencije, posojila in zavarovanje kreditnih izvoznih poslov za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz orožja in sorodnega materiala, pa tudi opreme, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo, neposredno ali posredno vsem osebam, subjektom ali organom v Zimbabveju ali za uporabo v tej državi.

▼C1

Člen 3

1. Člen 2 se ne uporablja za:

(a) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nesmrtonosne vojaške opreme ali opreme, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo, ki je namenjena izključno za humanitarne namene ali zaščito, ali za programe ZN in EU za vzpostavljanje institucij, ali materiala, ki je namenjen operacijam EU in ZN za krizno upravljanje;

(b) zagotavljanje financiranja in finančne pomoči v zvezi s takšno opremo;

(c) zagotavljanje tehnične pomoči v zvezi s takšno opremo,

pod pogojem, da je kakršen koli izvoz takšne opreme vnaprej odobril ustrezni pristojni organ.

▼B

2. Člen 2 se ne uporablja za zaščitna oblačila, vključno z zaščitnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki jih zgolj za osebno uporabo v Zimbabve začasno izvozijo osebje ZN, osebje EU ali njenih držav članic, predstavniki medijev ter delavci razvojne pomoči in povezano osebje.

▼M10

3. Člen 2 se ne uporablja za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz določene opreme, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo, kadar je ta oprema namenjena izključno za civilno uporabo v rudarskih ali infrastrukturnih projektih in za katero je potrebno dovoljenje, ki ga za vsak primer posebej izdajo pristojni organi države članice izvoznice.

▼B

Člen 4

1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da bi članom vlade Zimbabveja in fizičnim osebam, ki so z njimi povezane, ter drugim fizičnim osebam, katerih dejanja resno ogrožajo demokracijo, spoštovanje človekovih pravic in pravno državo v Zimbabveju, preprečile vstop na svoje ozemlje ali prehod prek njega. Seznam oseb, na katere se sklicuje ta odstavek, je naveden v ►M1 Prilogi I ◄.

2. Odstavek 1 držav članic ne zavezuje k temu, da svojim lastnim državljanom zavrnejo vstop na svoje ozemlje.

3. Odstavek 1 ne zadeva primerov, v katerih posamezno državo članico zavezuje mednarodnopravna obveznost, in sicer:

(a) kot državo gostiteljico mednarodne medvladne organizacije;

(b) kot državo gostiteljico mednarodne konference, sklicane s strani ali pod pokroviteljstvom Združenih narodov;

▼B

(c) v skladu z večstranskim sporazumom o dodeljenih privilegijih in imunitetah; ali

(d) v okviru Lateranske pogodbe, ki sta jo leta 1929 sklenila Sveti sedež (Vatikanska mestna država) in Italija.

V vsakem od teh primerov mora biti Svet ustrezno obveščen.

4. Odstavek 3 se uporablja tudi v primerih, ko je posamezna država članica gostiteljica Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE).

▼M6

5. Države članice lahko odobrijo izjemo od ukrepov na podlagi odstavka 1, kadar je potovanje utemeljeno z nujnimi humanitarnimi potrebami ali, v izjemnih primerih, z udeležbo na medvladnih srečanjih, vključno s tistimi, ki jih podpira ali gosti Evropska unija in na katerih poteka politični dialog, ki neposredno spodbuja politične usmeritve glede omejevanih ukrepov, vključno z demokracijo, človekovim pravicami in pravno državo v Zimbabveju.

▼B

6. Država članica, ki želi odobriti izjemo iz odstavka 5, o tem pisno uradno obvesti Svet. Izjema se šteje za odobreno, če eden ali več članov Sveta ne vloži pisnega ugovora v 48 urah po prejemu uradnega obvestila o predlagani izjemi. Če en ali več članov Sveta vloži ugovor, izjema ni odobrena, razen če jo želi država članica odobriti zaradi nujnih in neogibnih humanitarnih potreb. V slednjem primeru lahko Svet s kvalificirano večino odloči, da bo predlagano izjemo odobril.

7. V primerih, ko država članica ob upoštevanju odstavkov 3 do 6 osebam s seznama v ►**M1** Prilogi I ◄ dovoli vstop na svoje ozemlje ali prehod prek njega, se dovoljenje strogo omeji na namen, za katerega je bilo izdano, in na osebe, na katere se neposredno nanaša.

Člen 5

1. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo posameznim članom vlade Zimbabveja ali kakršnim koli z njimi povezanim fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, ali kakršni koli drugi fizični ali pravni osebi, katere dejanja resno ogrožajo demokracijo, spoštovanje človekovih pravic in pravno državo v Zimbabveju. Seznam zadevnih oseb in subjektov iz tega odstavka je v ►**M1** Prilogi I ◄.

2. Nobena sredstva ali gospodarski viri se ne smejo neposredno ali posredno dati na voljo ali v korist fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom s seznama v ►**M1** Prilogi I ◄.

▼B

3. Izjeme so dopustne za sredstva ali gospodarske vire, ki so:

(a) potrebni za osnovne izdatke, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravstveno oskrbo, davke, zavarovalne premije in pristojbine za storitve javnih služb;

(b) namenjeni izključno za plačilo zmernih honorarjev in nadomestil za izdatke, povezane z zagotavljanjem pravnih storitev;

(c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov za rutinsko hrambo ali upravljanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov; ali

(d) potrebni za izredne izdatke.

4. Odstavek 2 se ne uporablja za prilive na zamrznjenih računih iz naslova:

(a) obresti ali drugih dohodkov na teh računih; ali

(b) plačil na podlagi pogodb, sporazumov ali obveznosti, ki so bili sklenjeni ali so nastali pred datumom, ko so ti računi postali predmet omejevalnih ukrepov,

pod pogojem, da se za kakršne koli takšne obresti, druge dohodke in plačila še naprej uporablja odstavek 1.

Člen 6

1. Svet na predlog države članice ali visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko in ob upoštevanju političnih razmer v Zimbabveju po potrebi spremeni seznam v ►**M1** Prilogi I ◄.

2. Svet o svojem sklepu, vključno z razlogi za uvrstitev na seznam, obvesti zadevno osebo ali subjekt bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo obvestila, s tem pa takšni osebi ali subjektu da možnost, da predloži pripombe.

3. V primeru predložitve pripomb ali novih tehtnih dokazov Svet ponovno preuči svoj sklep in o tem ustrezno obvesti zadevno osebo ali subjekt.

Člen 7

1. V ►**M1** Prilogi I ◄ so navedeni razlogi za uvrstitev zadevnih fizičnih ali pravnih oseb in subjektov na seznam.

2. ►**M1** Priloga I ◄ vsebuje tudi podatke, potrebne za identifikacijo zadevnih fizičnih ali pravnih oseb ali subjektov, če so ti podatki na voljo. Pri fizičnih osebah lahko ti podatki vključujejo imena, pa tudi vzdevke, datum in kraj rojstva, državljanstvo, številki potnega lista in osebne izkaznice, spol, naslov ter funkcijo ali poklic. Pri pravnih osebah ali subjektih lahko ti podatki vključujejo imena, kraj in datum registracije, matično številko in sedež podjetja.

▼B

Člen 8

Da bi bili navedeni ukrepi čimbolj učinkoviti, Unija spodbuja tretje države, da sprejmejo podobne omejevalne ukrepe, kakor jih vsebuje ta sklep.

Člen 9

Skupno stališče 2004/161/SZVP se razveljavi.

▼M15

Člen 10

1. Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

2. Ta sklep se uporablja do 20. februarja 2022.

3. Uporaba ukrepov iz člena 4(1) ter člena 5(1) in (2), kolikor se nanašajo na osebe s seznama iz Priloge II, se začasno odloži do 20. februarja 2022.

4. Ta sklep se redno pregleduje in če Svet meni, da njegovi cilji niso bili doseženi, se podaljša ali spremeni, kakor je ustrezno.

▼**M15**

PRILOGA I

OSEBE IN SUBJEKTI IZ ČLENOV 4 IN 5

I. Osebe

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za identifikacijo	Razlog za uvrstitev na seznam
2.	MUGABE, Grace	rojena 23.7.1965 št. potnega lista AD001159 št. osebne izkaznice: 63-646650Q70	Nekdanja sekretarka ženske sekcije ZANU-PF (Afriška nacionalna unija – Zimbabve, patriotska fronta), vpletena v dejavnosti, ki resno spodkopavajo demokracijo, spoštovanje človekovih pravic in pravno državo. Leta 2002 je prevzela posestvo Iron Mask; domnevno naj bi se nezakonito okoriščala z rudniki diamantov.
5.	CHIWENGA, Constantine	podpredsednik nekdanji poveljnik obrambnih sil Zimbabveja, upokojeni general, rojen 25.8.1956 št. potnega lista AD000263 št. osebne izkaznice: 63-327568M80	Podpredsednik in nekdanji poveljnik obrambnih sil Zimbabveja. Član skupnega operativnega poveljstva, soudeležen pri oblikovanju ali vodenju represivne državne politike. Oborožene sile je uporabljal za prevzemanje kmetij. Med volitvami leta 2008 je bil glavni organizator nasilja, povezanega z odločilnim krogom predsedniških volitev.
7.	SIBANDA, Phillip Valerio (tudi Valentine)	poveljnik obrambnih sil Zimbabveja nekdanji poveljnik narodne armade Zimbabveja, general, rojen 25.8.1956 ali 24.12.1954 št. osebne izkaznice: 63-357671H26	Poveljnik obrambnih sil Zimbabveja in nekdanji poveljnik narodne armade Zimbabveja. Visoka vojaška osebnost, povezan je z vlado in soudeležen pri oblikovanju ali vodenju represivne državne politike.

II. Subjekti

	Ime	Podatki za identifikacijo	Razlog za uvrstitev na seznam
1.	Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe	Povezan z Ministrstvom za obrambo in vladno frakcijo ZANU-PF.

▼M9

PRILOGA II

OSEBE IZ ČLENA 10(3)

Osebe

Ime (in vsi vzdevki)

▼M13 ———	
▼M9 3.	Chiwenga, Constantine
▼M15 ———	
▼M9 5.	Sibanda, Phillip Valerio (tudi Valentine)
▼M14 6.	Mugabe, Grace.